



# New Bedford Community Health

## MANUAL DEL PACIENTE





# Índice

## Quiénes somos

Nuestra misión, visión y valores	2
Le damos la bienvenida	3
Hogar médico centrado en el paciente	4
Su equipo de atención médica	6

## Sus derechos y responsabilidades

Sus derechos	8
Sus responsabilidades	10
Aviso de prácticas de privacidad	12
Quejas o inquietudes de los pacientes	24

## Cómo prepararse para su visita

Citas y aparcamiento	26
Farmacia Walgreens en nuestras instalaciones y servicios de laboratorio y radiología de Southcoast Health	27
Pago de la atención médica	28
Solicitud de historiales médicos y servicios de interpretación	30
MyChart	31

## Nuestros servicios



**Dirección:** 874 Purchase Street,  
New Bedford, MA, 02740

**Teléfono:** (508) 992-6553

Para obtener asistencia fuera del horario laboral normal, llame al (508) 992-6553, nuestro servicio de guardia disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para hablar con un proveedor de guardia. En caso de emergencia, llame al 911.

## Horario de atención

**Lunes:** 8:00 a. m.-6:00 p. m. **Mar-**  
**tes:** 8:00 a. m.-6:00 p. m.

*Los servicios de telesalud comienzan a las 7:40 a. m.*

**Miércoles:** 8:00 a. m.-6:00 p. m.

*Los servicios de telesalud comienzan a las 7:40 a. m.*

**Jueves:** 8:00 a. m.-6:00 p. m.

*Telesalud: 7:40 a. m.-7:00 p. m.*

**Viernes:** 8:00 a. m.-5:30 p. m.

**Sábados:** 8:00 a. m.-4:30 p. m.

**Domingos:** CERRADO



**New Bedford**  
Community Health

## Nuestra misión

### Pacientes

Servir, educar e inspirar a nuestros pacientes para que adquieran más conocimientos y tengan una mayor participación en su salud integral.

### Comunidad

Ser un recurso y un líder regional centrado en mejorar la salud pública en las comunidades donde prestamos servicios.

## Nuestra visión

*Mejorar la salud, el bienestar y la calidad de vida de cada paciente, sus familias y la comunidad en general.*

## Nuestros valores

P

**Priorizamos al paciente:** Todo lo que hacemos se centra en nuestra gran diversidad de pacientes. Una atención equitativa implica que debemos empatizar con cada paciente, hablar su idioma y adaptar lo que hacemos a sus necesidades particulares.

I

**Innovamos:** Nuestro enfoque es dinámico, colaborativo y adaptable. Comunicación clara, trabajo coordinado, transparencia financiera y énfasis en los resultados: todo esto refuerza la relación especial entre los pacientes y los equipos de atención médica.

L

**Logramos asociarnos a proveedores locales:** La comunidad del área metropolitana de New Bedford se beneficia a largo plazo de nuestro trabajo. Como socios y agentes de atención primaria, estamos plenamente comprometidos a conseguir un cambio positivo en cuestiones críticas de salud pública y en la eliminación de las disparidades sanitarias.

O

**Ofrecemos respeto y consideración:** Tanto los pacientes como los empleados pueden tener la tranquilidad de que en nuestro centro de salud el trato es tolerante, confidencial y amable, siempre en un entorno seguro. Cada uno de nuestros pacientes es bienvenido y cada uno de nuestros empleados es valorado. Todos reciben un trato justo y digno.

T

**Trabajamos en equipo:** Nuestro equipo es impulsado por su riqueza de perspectivas, lo une la prioridad de servir a nuestros pacientes y a la comunidad. Somos prudentes y considerados a la hora de aportar nuestra experiencia, compartir la responsabilidad y fomentar la esperanza.



## Bienvenido a New Bedford Community Health

Durante más de 40 años, New Bedford Community Health ha proporcionado atención centrada en el paciente y en la comunidad. Prestamos servicios en el sureste de Massachusetts a todas las personas, independientemente de su capacidad de pago. Nos sentimos honrados de acompañarlo en su trayecto hacia una mejor salud y un mejor bienestar. Tanto si nos visita por primera vez como si lleva años con nosotros, nuestro equipo trabaja con dedicación para proporcionarles a usted y a su familia la atención compasiva y de excelente calidad que se merecen.

### Qué ofrecemos

New Bedford Community Health proporciona una amplia gama de servicios para apoyar su salud, entre ellos:

- Atención primaria: atención integral a pacientes de todas las edades.
- Pediatría.
- Servicios para la salud de la mujer.
- Atención de urgencias.
- Atención dental.
- Salud conductual.
- Servicios especializados: acceso a la atención de expertos en áreas específicas, como enfermedades infecciosas, tratamiento de adicciones en el consultorio, consultas de psiquiatría y mucho más.
- Servicios de apoyo: asesoramiento nutricional, asistencia para conseguir beneficios y para acceder a otros programas con el propósito de abordar los determinantes sociales de la salud.
- Servicios del programa Women, Infants, and Children (WIC).

### Atención conveniente

Entendemos que hay demasiadas tareas en la vida diaria, por eso ofrecemos:

- Flexibilidad de horarios, incluidas citas para el mismo día.
- Citas en las primeras horas de la noche y los fines de semana para adaptarnos a sus horarios.
- Servicios lingüísticos para garantizar una comunicación clara.
- Citas por telesalud para ofrecer mayor comodidad.

***New Bedford Community Health ofrece la atención médica y dental que usted y su familia necesitan, de manera personalizada y en su comunidad.***



# Hogar médico centrado en el paciente

**New Bedford Community Health es un hogar médico centrado en el paciente (Patient-Centered Medical Home, PCMH)** que ha alcanzado el nivel más alto de reconocimiento (nivel 3) del Comité Nacional de Garantía de Calidad (National Committee for Quality Assurance, NCQA). New Bedford Community Health también tiene la certificación PCMH Prime, eso significa que aplicamos la misma atención centrada en el paciente a las necesidades de salud conductual.

Nuestro hogar médico centrado en el paciente proporciona atención de salud basada en las relaciones y centrada en todos los aspectos de la persona.

## Su salud, su equipo

Usted es el centro de su atención médica. Nuestro equipo multidisciplinario, que incluye médicos, enfermeros, enfermeros especializados, trabajadores sociales y trabajadores de la salud comunitarios, trabaja conjuntamente para garantizar que usted reciba la atención personalizada que necesita. Nos comprometemos a escuchar, comprender sus objetivos y darle todas las herramientas necesarias para que esté informado a la hora de tomar decisiones sobre su salud.

Incluimos al paciente y a sus familiares respetando las necesidades de cada paciente. Cada uno de nuestros pacientes es único, por lo que sus necesidades también lo son. Pero New Bedford Community Health va más allá de la comprensión de las necesidades. Nos esforzamos por comprender los valores y las preferencias de cada paciente. Le ayudaremos a hacerse cargo de su propia salud. Queremos que participe y utilice los recursos que podemos ofrecerle para estar lo más saludable posible.

## Métricas de calidad y seguridad

New Bedford Community Health se compromete a proporcionar atención de salud excepcional a todos los miembros de nuestra comunidad. Contamos con la acreditación de varias organizaciones reconocidas a nivel nacional para poder ofrecer atención de salud del más alto nivel. La acreditación implica inspecciones periódicas en nuestras instalaciones para garantizar que nuestro entorno sea seguro, y revisiones de los resultados en cuanto a la salud de nuestros pacientes y su nivel de satisfacción. También se revisan las cualificaciones y los requisitos de formación de los proveedores y el personal.

**Para ver las medidas de calidad de New Bedford Community Health, visite este sitio web:** <https://data.hrsa.gov/topics/health-centers/chqr/>

# ¿Qué es un PCMH?

**No es un lugar... es una colaboración con su proveedor de atención primaria.**



Un PCMH le brinda atención médica enfocada en **usted**, trabajando en conjunto con su **equipo** de atención médica para crear un **plan personalizado** que le permita alcanzar sus objetivos.



Su **equipo de atención primaria** se centra en conocer al paciente y ganarse su confianza. Se preocupa por usted, a la vez que lo cuida.



La tecnología le brinda acceso a atención de salud cuando y como la necesite. Puede contactarse con su médico a través de **correo electrónico, videochat o llamadas telefónicas fuera del horario de consulta. Las aplicaciones móviles** y los **recursos electrónicos** le ayudan a ocuparse de su salud y de su historial médico.

## En su trayecto por la atención de salud, es posible que haga paradas en distintos lugares:

Salud mental y conductual



Especialistas



Atención primaria



Ayuda comunitaria



Hospital



Paciente y familia



Farmacia

Dondequiera que llegue en su trayecto hacia una mejor salud, su **equipo de atención primaria** lo guiará y coordinará su atención.

## Un hogar médico centrado en el paciente se refiere a obtener la atención adecuada en el momento adecuado. Ofrece lo siguiente:



**Planes de atención personalizada** que usted ayuda a diseñar para abordar sus problemas de salud.



**Revisión de la medicación** para ayudarle a comprender y controlar los medicamentos recetados que toma.



**Orientación y asesoramiento** para ayudarle a seguir su plan de atención y alcanzar sus objetivos.



Conexión con personas de su comunidad que tienen problemas de salud y experiencias similares, y pueden brindarle **apoyo y ánimo**.



# Su equipo de atención de salud

En New Bedford Community Health nos comprometemos a proporcionarle la atención que necesita. Como parte de un hogar médico centrado en el paciente, su atención incluye a muchos profesionales de la salud cualificados, todos ellos dedicados a proporcionarle la mejor atención posible.

Por lo general, los miembros del equipo de atención médica se presentan cuando ingresan a las habitaciones de los pacientes. Para su seguridad, todo el personal de New Bedford Community Health lleva una tarjeta de identificación con su nombre, foto y cargo.



### Médico

Nuestros médicos, tanto los doctores en medicina como los especialistas en medicina osteopática, son miembros clave de nuestro equipo de atención de salud. Tienen años de educación y formación. Pueden ser médicos de atención primaria que se centran en la atención preventiva, o especialistas que se centran en un área específica de conocimiento.



### Enfermero especializado

Nuestro equipo de atención de salud también está formado por enfermeros especializados. Estos pueden ser el proveedor de atención primaria de un paciente, o también pueden obtener certificación en áreas especializadas, como salud de la mujer, salud mental o pediatría.



### Asistente de médico

Los asistentes de médicos pueden diagnosticar y tratar enfermedades, prescribir medicación y gestionar planes de tratamiento. A menudo, los asistentes médicos actúan como proveedores de atención primaria (Primary Care Provider, PCP) de los pacientes y trabajan con médicos.



### Dentista

Nuestro personal clínico incluye dentistas que atienden a pacientes de todas las edades. Todos nuestros talentosos dentistas proporcionan la más alta calidad de atención de acuerdo con las normas y regulaciones de la Asociación Dental Americana y el Commonwealth de Massachusetts.



### Enfermero

Nuestros enfermeros registrados y auxiliares de enfermería con licencia son miembros cruciales de nuestro equipo de atención médica, ya que desempeñan un papel clave en la educación sobre la salud, la prevención de enfermedades y el apoyo a las diversas necesidades de nuestros pacientes. También aplican vacunas, realizan exámenes de salud, ¡y mucho más!



### Asistente médico

Nuestros asistentes médicos trabajan junto a médicos, asistentes de médicos y enfermeros para ayudar con tareas administrativas y clínicas. Las tareas clínicas de un asistente médico pueden incluir la elaboración de historias clínicas, la administración de vacunas o la extracción de sangre.



### Salud conductual

Nuestro equipo de salud conductual proporciona atención integrada que ofrece una forma de abordar la mayor necesidad de servicios de salud conductual entre nuestros pacientes. Profesionales de la salud conductual con licencia ayudan a nuestros pacientes que atraviesan depresión, estrés, duelo, dolor crónico y otros problemas.



### Gestión de casos

Los servicios de gestión de casos son prestados por nuestro equipo especializado de profesionales de la salud que trabajan con los pacientes para identificar las barreras que les impiden alcanzar sus objetivos de atención de salud.



### Trabajador comunitario de salud

Los trabajadores comunitarios de salud ponen en contacto a los pacientes con proveedores de atención primaria y brindan información sobre la salud y exámenes médicos, ayuda económica o transporte. Trabajan con los pacientes para reducir los obstáculos que les impiden obtener la atención y los servicios que necesitan.



### Intérprete

Hay intérpretes disponibles para facilitar la comunicación entre pacientes, proveedores y familiares. Ayudan a facilitar el acceso lingüístico a las personas sordas o con dificultades auditivas, y a las personas cuya lengua materna no es el inglés.



### Estudiantes

Durante su visita a New Bedford Community Health, es posible que estudiantes de medicina participen de su atención. Los estudiantes, como parte de su programa educativo, pueden documentar su historial médico, examinar al paciente y asistir al médico tratante.



### Otro personal

Desde el registro de pacientes hasta nutricionistas y personas a cargo de la seguridad pública, todos los miembros del personal de New Bedford Community Health con los que interactúe contribuyen a su experiencia en atención de salud.

# Sus derechos y responsabilidades

## Derechos y responsabilidades del paciente de New Bedford Community Health

New Bedford Community Health reconoce y respeta los derechos de cada uno de nuestros pacientes siguiendo las leyes federales y estatales, y las normas de nuestra comunidad. A continuación, encontrará un resumen de sus derechos y responsabilidades como paciente de New Bedford Community Health. Le pedimos que comprenda que, en ciertas ocasiones, los derechos de los pacientes podrían estar restringidos por razones clínicas para proteger la seguridad de nuestros pacientes o la seguridad de otras personas.

### Como paciente de New Bedford Community Health, usted tiene derecho a:

- Elegir su proveedor.
- Obtener una estimación de los gastos antes de su visita.
- Conocer el nombre y el cargo de las personas que cuidan de usted.
- Restringir su historial para que solo lo vean su médico o enfermero.
- Obtener una respuesta de manera rápida cuando pregunte algo.
- Saber cómo trabajamos con otras organizaciones para cuidar de usted.
- Obtener una copia de nuestras normas para pacientes.
- Conocer las opciones de atención de salud de bajo costo o gratuita.
- Ver sus registros y obtener una copia de ellos.
- Negarse a que estudiantes u otros miembros del personal ayuden a cuidar de usted o lo observen.
- Negarse a participar en proyectos de investigación o educación.
- Quedarse a solas con su médico o enfermero cuando lo atienden.
- Recibir tratamiento inmediato, aunque no tenga seguro o no pueda pagarlo, si existe la posibilidad de perder la vida.
- Informarse bien sobre cualquier prueba o tratamiento antes de aceptarlo.
- Conseguir copias de las facturas que enviamos a otros lugares que le prestan servicios.

- Saber cómo trabaja su proveedor con los otros lugares que le prestan servicios, incluso si recibirían el pago correspondiente de esos lugares.
- Obtener copias de las facturas o pagos de su aseguradora o programa de atención de salud.
- En el caso de pacientes con cáncer de mama, que se les informe todas las opciones de tratamiento disponibles.
- Recibir ayuda para controlar el dolor.
- Establecer un poder para la atención de salud (directivas anticipadas). Se incluirá una copia de ese documento en su historial médico.
- En el caso de mujeres en edad fértil víctimas de violación, recibir información escrita sobre la anticoncepción de emergencia que sea adecuada desde el punto de vista médico y que esté basado en los hechos.

- Si se le deniega el tratamiento por falta de dinero, ser trasladado sin demora y en condiciones seguras a otro centro que acepte recibirlo y brindarle tratamiento.

Según las leyes federales y las del estado de Massachusetts, usted tiene derechos específicos que abarcan muchos aspectos de su atención médica. También tiene derecho a la privacidad de su historial médico, que incluye información sobre su tratamiento y sus comunicaciones con nosotros. Para obtener más información sobre nuestros valores y sus derechos como paciente, visite nuestro sitio web o vaya a la página 12 para consultar nuestro Aviso de prácticas de privacidad.



## Sus responsabilidades

El propósito de New Bedford Community Health es proporcionar atención de salud de excelente calidad a nuestra comunidad, con compasión y comprensión. Nuestra motivación es eliminar las barreras para el acceso a la atención de salud y promover el bienestar de toda nuestra comunidad.

Si participa activamente en la atención de su salud, nos ayudará a satisfacer mejor sus necesidades. Por eso, les pedimos a usted y a su familia que compartan con nosotros ciertas responsabilidades.

### Como paciente de New Bedford Community Health, es mi responsabilidad:

- Participar en mi propia atención de salud y tratamiento.
- Proporcionar, dentro de mis capacidades, información exacta sobre dolencias actuales, enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos y otros asuntos relacionados con mi salud.
- Hacer preguntas cuando no entienda mi atención, tratamiento o servicios, o lo que se espera que yo haga.
- Seguir el plan de atención, tratamiento o servicios, o expresar mi preocupación sobre mi capacidad para seguir el plan.
- Aceptar la responsabilidad que me corresponde en cuanto a los resultados de la atención, el tratamiento o los servicios si no cumplo con el plan de atención, tratamiento o servicios.
- Asistir a todas mis citas programadas. Avisar con 24 horas de antelación si no puedo asistir a la cita programada. Luego de no asistir tres veces seguidas a las citas, no se le permite al paciente programar otra cita en New Bedford Community Health. Las decisiones se basan en casos individuales.
- Conocer y comprender mi plan de seguro de salud.

- Los servicios se facturarán a su compañía de seguros. Usted es responsable de los pagos y saldos contractuales. El pago debe efectuarse al momento de recibir los servicios.
- Seguir las políticas y procedimientos de New Bedford Community Health.
- Tratar al personal de New Bedford Community Health con cortesía y respeto.
- Tener consideración con el personal y las pertenencias de New Bedford Community Health, así como con otros pacientes y sus objetos personales.
- Usar un lenguaje respetuoso cuando hable en el centro de salud o cuando hable por teléfono con el personal de New Bedford Community Health.
- Asistir a las citas cuando otros proveedores me remitan.
- Usar un tono de voz respetuoso cuando hable con el personal.
- No gritar ni usar lenguaje amenazador u ofensivo, ni expresiones de odio.
- No portar, usar o exhibir armas de fuego, cuchillos o armas de cualquier tipo mientras me encuentre en

New Bedford Community Health.

- Abstenerme de contactos físicos inapropiados, agresivos, violentos o inoportunos.
- No fumar, vapear ni usar otros productos del tabaco mientras esté en New Bedford Community Health.
- Abstenerme de consumir alcohol, marihuana o cualquier droga recreativa antes de una cita o mientras me encuentre en las instalaciones de New Bedford Community Health.
- No filmar, fotografiar, grabar audio o realizar cualquier otro tipo de grabación en el centro de salud sin consentimiento previo.
- No divulgar información identificativa sobre los pacientes y el personal en las redes sociales ni en ningún otro lugar.



**No cumplir con estas responsabilidades puede derivar en que el paciente no pueda seguir recibiendo servicios en New Bedford Community Health.**

# Aviso de prácticas de privacidad

New Bedford Community Health respeta la privacidad y confidencialidad de su información de salud. Este aviso describe cómo puede utilizarse y divulgarse su información médica, y cómo usted puede acceder a ella. **Revíselo detenidamente.**

## ¿Qué es la información protegida de salud?

La información protegida de salud (Protected Health Colaboración, PHI) es información que permite identificar a una persona, es información sobre su estado de salud física o mental (pasado, presente o futuro), sobre los servicios de salud que recibe y sobre los pagos (pasados, presentes o futuros) realizados por la atención de salud que recibe. También se considera PHI la información genética. La PHI incluye, además, información demográfica, como su nombre, número de seguro social, dirección y fecha de nacimiento. Tenga en cuenta que la información de salud que permita identificar a una persona deja de ser PHI 50 años después de su fallecimiento.

La PHI puede presentarse en forma oral, escrita o electrónica. Estos son algunos ejemplos de PHI: historiales médicos, registros de reclamaciones y comunicaciones entre usted y su proveedor de atención de salud acerca de su atención.

## Este aviso de prácticas de privacidad se aplica a New Bedford Community Health y a las siguientes personas y organizaciones:

- Todo profesional de la salud autorizado a ingresar información en su historial médico.
- Todo proveedor que sea miembro del personal médico y odontológico de New Bedford Community Health.
- Todos los miembros de la fuerza laboral de New Bedford Community Health, incluidos los empleados, el personal, los voluntarios y otros miembros de New Bedford Community Health.

## Sus derechos

### Cuando se trata de información sobre su salud, usted tiene ciertos derechos.

Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades de brindarle asistencia.

#### Obtener una copia electrónica o en papel de su historial médico

- Usted puede solicitar por escrito una copia electrónica o en papel de su historial médico y otros datos que tengamos respecto de su salud. **Para ello, póngase en contacto con el Departamento de Historiales Médicos.**
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información de salud, por lo general, en un plazo de 30 días a partir de su solicitud. Podríamos cobrar tarifas según lo permita el estado.

#### Pedirnos que corrijamos su historial médico

- Usted puede pedirnos por escrito que corrijamos la información que tenemos sobre su salud si considera que es incorrecta o está incompleta. **Para ello, póngase en contacto con el defensor de atención al paciente.**
- Responderemos a la solicitud por escrito en un plazo de 60 días a partir de su presentación. En algunos casos podemos denegar la solicitud.

#### Solicitar comunicaciones confidenciales alternativas

- Usted puede pedirnos que nos contactemos con usted de una forma específica (por ejemplo, a su teléfono particular o al de su oficina) o que le enviemos las comunicaciones por correo a otra dirección.
- Aceptaremos todas las peticiones razonables.

#### Pedirnos que limitemos lo que utilizamos o divulgamos

- Usted puede solicitarnos por escrito que no utilicemos o divulguemos cierta información sobre su salud para determinar tratamientos, pagos o nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su solicitud y podríamos negarnos si hacerlo pudiera afectar la atención que recibe. **Para ello, póngase en contacto con el Departamento de Historiales Médicos.**

## Cómo contactarse con New Bedford Community Health

**Privacy Officer or Patient Care Advocate**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St., New Bedford, MA, 02740  
**Teléfono:** (508) 992-6553

**Medical Records Department**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St., New Bedford, MA, 02740  
**Teléfono:** (508) 992-6553



### Obtener una lista de las personas a quienes hemos divulgado información

- Si usted paga íntegramente de su bolsillo un servicio o artículo de salud, por motivos relacionados con el pago o con nuestras operaciones, puede pedirnos por escrito que no divulguemos esa información a la compañía que le brinda el seguro de salud. Aceptaremos su solicitud, a menos que una ley nos obligue a divulgar esa información.
- Usted puede pedirnos una lista (un reporte) de las veces que hemos divulgado su información de salud durante los seis años anteriores a la fecha de su solicitud, a quién la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relativas a tratamientos, pagos, operaciones de atención de salud y otras que usted haya solicitado. Le proporcionaremos un reporte al año de forma gratuita, pero le cobraremos una tarifa razonable en función de los costos si solicita otra en un plazo de 12 meses.

### Obtener una copia de este Aviso de privacidad

- Usted puede solicitar una copia en papel de este aviso en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirlo electrónicamente. Le enviaremos una copia en papel lo antes posible.
- Puede preguntarle al personal sobre este aviso.

### Elegir a alguien que actúe en su nombre

- Si ha otorgado a alguien un poder médico, o si tiene un tutor legal, esa persona puede ejercer estos derechos en su nombre y tomar decisiones respecto de su información de salud.
- Nos aseguraremos de que tengan tal autoridad y de que puedan actuar en su nombre antes de emprender cualquier acción.

### Presentar una queja si cree que se vulneran sus derechos

- Si cree que hemos vulnerado sus derechos, puede presentar una queja **contactándose con el responsable de privacidad de New Bedford Community Health o con nuestro defensor de atención al paciente al (508) 992-6553.**
- Usted puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos enviando una carta a esta dirección: Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg., Washington, D.C. 20201. También puede hacerlo desde este sitio web: <https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/index.html>.

### Sus opciones

### En el caso de ciertos tipos de información de salud, usted puede indicarnos qué datos divulgar.

Si tiene una preferencia clara sobre cómo deberíamos divulgar su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros. Díganos qué quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

### En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de indicarnos lo siguiente:

- Que compartamos información con su familia, amigos íntimos u otras personas que participan en su atención.
- Que divulguemos su información en caso de catástrofe.  
*Si usted no pudiera decirnos lo que prefiere, por ejemplo, si estuviera inconsciente, podemos divulgar su información si creemos que eso es lo mejor para usted. También podemos divulgar su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad.*

### En estos casos, nunca divulgamos su información, a menos que nos dé permiso por escrito:

- Publicidad.
- Venta de su información.

### En el caso de recaudación de fondos:

- Podríamos ponernos en contacto con usted para recaudar fondos, pero puede pedirnos que no volvamos a contactarlo.

## ¿Cómo solemos utilizar o divulgar su información de salud?

Normalmente, utilizamos o divulgamos su información de salud con estos fines:

### Para brindarle tratamiento

- Podemos utilizar o divulgar información respecto de su salud y compartirla con otros profesionales que le estén brindando tratamiento.

**Por ejemplo:** utilizamos información respecto de su salud para gestionar el tratamiento y los servicios que se le brindan.

### Para facturar servicios

- Podemos utilizar y divulgar información respecto de su salud para facturar los servicios que le hemos prestado.

**Por ejemplo:** utilizamos información respecto de su salud para preparar los estados de cuenta que enviamos a su seguro médico por la atención que le prestamos.

### Para dirigir nuestra organización

- Podemos utilizar y divulgar información respecto de su salud para gestionar nuestra práctica, mejorar su atención y contactarlo cuando sea necesario.

### Para que nuestros socios comerciales le presten servicios

- Podemos contratar a terceros para que cumplan funciones o actividades en nombre de nuestros pacientes. Estas funciones incluyen facturación y actividades operativas de atención de salud. Dichos contratos incluyen disposiciones que exigen que nuestros socios comerciales cumplan las mismas normas de privacidad conforme a la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) que New Bedford Community Health sigue para salvaguardar la PHI de los pacientes.

### Para prestarle servicios relacionados con la salud

- Podemos enviarle información relacionada con sus necesidades de salud, como recordatorios de citas, recordatorios de seguimiento, material educativo e información sobre próximos eventos de New Bedford Community Health. Podemos utilizar su PHI para informarle sobre nuestros productos o servicios relacionados con la salud que puedan ser de su interés. Si no desea que New Bedford Community Health se ponga en contacto con usted para informarle sobre estos servicios relacionados con la salud, notifíquelo por escrito al responsable de privacidad de New Bedford Community Health, a esta dirección: New Bedford Community Health Privacy Officer, 874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740.

### Para obtener datos demográficos

- Como parte de nuestros esfuerzos para proporcionar una atención integral e inclusiva, recopilamos información demográfica, por ejemplo: sobre raza, etnia, idioma preferido, discapacidad, identidad de género y orientación sexual. Esta información nos ayuda a comprender y satisfacer mejor las diversas necesidades de nuestra comunidad y a adaptar los servicios. La información demográfica nunca se utilizará para discriminar o estigmatizar a ningún individuo o grupo. El acceso está restringido únicamente al personal autorizado. No revelaremos su información demográfica a terceros sin su consentimiento explícito, salvo en los casos en que la ley lo exija.

### Para comprobar su identidad

- New Bedford Community Health puede tomarle fotografías con fines de identificación y guardarlas en su historial médico. Esto es para brindarle protección y seguridad, pero usted puede decidir que no lo hagamos.

### Para intercambiar información de salud

- Podríamos divulgar electrónicamente la información que obtenemos o creamos sobre usted a otros proveedores o entidades de atención de salud para tratamientos, pagos y operaciones de atención de salud a través del sistema de intercambio de información de salud.

### Respecto de tipos específicos de PHI

- Existen requisitos más estrictos para el uso y la divulgación de algunos tipos de PHI, como la información sobre trastornos por consumo de sustancias o tratamiento, exámenes de VIH y sus resultados, información sobre salud reproductiva e información sobre salud mental. Sin embargo, sigue habiendo circunstancias en las que este tipo de información puede utilizarse o divulgarse sin su autorización.

**Por ejemplo:** información genética, psiquiátrica, de salud mental, de un tratamiento de trastornos por uso de sustancias, de exámenes de VIH/sida e infecciones de transmisión sexual, de salud reproductiva y notas de psicoterapia.

### Comunicaciones con familiares y otras personas que participan de su atención o la pagan

- A menos que usted nos diga específicamente con antelación que no lo hagamos, podemos revelar información médica a un amigo o familiar que participe en su atención o que ayude a pagarla. Puede haber ocasiones en las que sea necesario divulgar la PHI por una emergencia o porque usted no esté presente o no tenga la capacidad de aceptar u objetar. En esos casos, utilizaremos nuestro criterio profesional para determinar si la divulgación es en su mejor interés. De ser así, limitaremos la divulgación a la PHI directamente relacionada con la participación de la persona en su atención.

### Organizaciones de asistencia en caso de catástrofe

- Podemos revelar información médica a organizaciones que presten asistencia en caso de catástrofe (como la Cruz Roja) para que su familia pueda ser informada de su estado, condición y ubicación. Podemos revelar su nombre, ciudad de residencia, edad, sexo y estado general a una organización pública o privada de asistencia en caso de catástrofe para colaborar en las tareas de socorro, a menos que usted se oponga en ese momento.

### Divulgación a los padres como representantes personales de menores de edad

- En la mayoría de los casos, podemos revelar a usted la PHI de su hijo menor de edad. En algunas situaciones, sin embargo, la ley nos permite o, incluso, nos obliga a denegarle el acceso a la PHI de su hijo menor de edad. Un ejemplo es cuando su hijo tiene derecho a buscar de forma independiente asesoramiento médico sobre salud reproductiva o tratamiento para infecciones de transmisión sexual.

### Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad

- New Bedford Community Health puede usar y divulgar la PHI cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave a su salud y seguridad o a la salud y seguridad del público o de otra persona. Cualquier divulgación será a alguien capaz de ayudar a prevenir daños a su salud o seguridad, o las de otra persona o el público en general.

## ¿De qué otras formas podemos utilizar o divulgar su información de salud?

Se nos permite (o se nos exige) divulgar su información de otras formas, normalmente, para contribuir al bien público, por ejemplo, por motivos de salud pública y de investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones legales antes de poder divulgar su información para estos fines. Para obtener más información: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/index.html>.

### Emergencias

- Podemos utilizar o divulgar su PHI si usted necesita tratamiento de emergencia o si la ley nos obliga a brindarle tratamiento pero no es posible obtener su consentimiento. Si esto ocurre, intentaremos obtener su consentimiento tan pronto como nos sea razonablemente posible después de haberle brindado tratamiento.

### Actividades de salud pública

- Podemos compartir información respecto de su salud en determinadas situaciones, por ejemplo:
  - Para prevenir enfermedades.
  - Para ayudar a retirar productos del mercado.
  - Para informar reacciones adversas a medicamentos.
  - Para denunciar sospechas de abuso, negligencia o violencia doméstica.
  - Para prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de cualquier persona.

### Agencias de supervisión sanitaria y autoridades de salud pública

- Podemos revelar información de salud, incluidos los historiales de tratamiento, en respuesta a una solicitud por escrito de cualquier organismo gubernamental federal o estatal para llevar a cabo funciones legalmente autorizadas, como auditorías de gestión, auditorías financieras, supervisión y evaluación de programas, y autorización o certificación de instalaciones o personas.

### Departamento de Salud y Servicios Humanos

- En virtud de las normas de privacidad de la HIPAA, debemos revelar su información de salud al Departamento de Salud y Servicios Humanos en la medida necesaria para que puedan determinar que cumplimos con dichas normas.

### Administración de Alimentos y Medicamentos

- Podemos revelar a la Administración de Alimentos y Medicamentos información de salud relativa a efectos adversos, sucesos relacionados con alimentos, medicamentos, suplementos, productos o defectos de productos, retirada de productos del mercado o supervisión posterior a la comercialización.

### Investigación

- Podemos utilizar y divulgar su información de salud con fines de investigación.

### Donación de órganos, ojos o tejidos

- Podemos divulgar información respecto de su salud a organizaciones recolectoras de órganos si usted es donante de órganos.

### Trabajar con un médico forense, examinador médico o director de funeraria

- Podemos divulgar información de salud a un médico forense, examinador médico o director de funeraria cuando fallece una persona.

### Recaudación de fondos

- Podemos ponernos en contacto con usted para recaudar fondos, utilizando información demográfica, fechas de servicio, departamento de servicios, médicos tratantes y estado de los resultados, pero puede pedirnos que no volvamos a ponernos en contacto con usted. Para no participar en eventos de recaudación de fondos que se lleven a cabo en nombre de New Bedford Community Health, **comuníquese con el responsable de privacidad al (508) 992-6553**. Nunca condicionaremos el tratamiento o el pago a su decisión de no participar.

### Indemnización laboral

- Podemos divulgar información de salud en la medida en que lo autoricen las leyes relativas a la indemnización de trabajadores u otros programas similares establecidos por ley, y en la medida en que sea necesario para cumplirlas.

### Cumplir la ley

- Divulgaremos información sobre usted cuando así lo exijan las leyes estatales, locales o federales, incluso la divulgaremos al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.

### Autoridades

- Podemos divulgar información respecto de su salud en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación judicial.

### Víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica

- Podemos divulgar información médica sujeta a las leyes estatales de notificación obligatoria, como las que exigen la notificación de sospechas de abuso y negligencia de niños, ancianos o adultos discapacitados.

### Instituciones penitenciarias

- Si usted está recluido en una institución penitenciaria, podemos revelar a la institución o a sus agentes toda información respecto de su salud que sea necesaria para su salud y para la salud y seguridad de otras personas, tal como exige la ley.

### Seguridad nacional y actividades de inteligencia o servicios de protección

- Podremos revelar su PHI a funcionarios federales autorizados que lleven a cabo actividades de seguridad nacional e inteligencia o que presten servicios de protección al presidente de la nación o a otros funcionarios importantes.

### Militares y veteranos

- Si usted pertenece a las Fuerzas Armadas, podemos revelar su PHI a las autoridades de mando militar correspondientes para que lleven a cabo las actividades que consideren necesarias para cumplir su misión militar. También podemos divulgar información de salud sobre personal militar extranjero a la autoridad militar extranjera competente.

### Información para el registro interno de las instalaciones

- A menos que usted nos notifique que se opone, utilizaremos su nombre, ubicación dentro del centro y estado de salud general para llevar un registro interno. Esta información puede facilitarse a nuestro personal o a otras personas para agilizar su tratamiento o ayudar en las operaciones relativas a la atención de salud.



## Tenemos la responsabilidad de proteger su PHI

New Bedford Community Health está obligado por las leyes federales y estatales a mantener la privacidad de la información sobre su salud.

### Por ley, New Bedford Community Health debe:

- Mantener la privacidad de la información respecto de su salud, lo que incluye aplicar medidas de seguridad físicas, administrativas y técnicas razonables y adecuadas para proteger la información.
- Proporcionarle este aviso sobre nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad respecto de la información de salud que podría permitir identificarlo y que recopilamos y conservamos sobre usted.
- Cumplir los términos de este aviso. Nos reservamos el derecho a modificar los términos de nuestro aviso en cualquier momento y a aplicar las nuevas disposiciones del aviso a toda la PHI que conservamos. Se pueden solicitar copias que incluyan las modificaciones.
- Capacitar a nuestro personal en aspectos de privacidad y confidencialidad.
- Aplicar una política de sanciones para disciplinar a quienes infrinjan las disposiciones de privacidad/confidencialidad o nuestras políticas al respecto.
- Mitigar (disminuir el daño de) cualquier infracción respecto de la privacidad/confidencialidad.
- Este aviso también se publicará en el centro médico y en nuestro sitio web.

### Cambios en los términos de este aviso

New Bedford Community Health tiene derecho a cambiar los términos de este aviso en cualquier momento, y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible, previa solicitud, en nuestras instalaciones y en nuestro sitio web.

**La fecha de entrada en vigor del presente aviso es el 5 de febrero de 2025.**



## Cómo ponerse en contacto con New Bedford Community Health en relación con este aviso o para presentar una queja sobre nuestras prácticas de privacidad



Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, o si tiene alguna queja sobre las prácticas de privacidad de New Bedford Community Health, háganoslo saber por correo o por teléfono utilizando la siguiente información de contacto:

**Privacy Officer or Patient Care Advocate**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St.  
New Bedford, MA, 02740  
**Teléfono:** (508) 992-6553



Para acceder o restringir el uso de su PHI, comuníquese con el Departamento de Historiales Médicos de New Bedford Community Health. Para enmendar o corregir su PHI o para solicitar un informe del uso y divulgación de su PHI, comuníquese con el responsable de privacidad de New Bedford Community Health o con el defensor de atención al paciente. Para solicitar que nos pongamos en contacto con usted de una forma determinada, comuníquese con el consultorio de su proveedor de atención primaria o con el defensor de atención al paciente.

**Medical Records Department**  
New Bedford Community Health  
874 Purchase St.  
New Bedford, MA, 02740  
**Teléfono:** (508) 992-6553

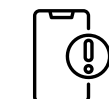


Puede presentar una queja por escrito ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.

**Centralized Case Management Operations U.S. Department of Health and Human Services**  
200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg.  
Washington, D.C. 20201  
**Teléfono:** 1-800-368-1019  
**Correo electrónico:**  
OCRComplaint@hhs.gov

<https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/index.html>

**Community Care Cooperative (C3):**  
**Teléfono:** 1-866-676-9226 (TTY: 711)



También puede presentar una queja ante Community Care Cooperative (C3).

**Community Care Cooperative (C3):**  
**Teléfono:** 1-866-676-9226 (TTY: 711)

## Política de no discriminación

New Bedford Community Health cumple con las leyes federales y estatales aplicables en materia de derechos civiles. No discriminamos por motivos de raza, color, nacionalidad, religión, edad, discapacidad, orientación sexual, identidad de género u otra clasificación protegida.



## Inquietudes y quejas

Todos los pacientes tienen derecho a recibir atención competente de calidad independientemente de su estado de salud, necesidad de servicios de salud, raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, sexo, orientación sexual, identidad de género, religión o cualquier otra característica personal, incluida la capacidad de pagar los servicios. Todos los pacientes tienen derecho a expresar sus preocupaciones o quejas sobre la atención recibida, a que esas quejas sean revisadas y, cuando sea posible, resueltas. Presentar una queja no pondrá en peligro la atención al paciente ni comprometerá su acceso futuro a la atención en nuestro centro. La política de New Bedford Community Health es acusar recibo de las quejas de los pacientes en el plazo de UN (1) día hábil desde la presentación de la queja. Las quejas se resuelven lo antes posible y, a más tardar, en 30 días calendario.

### New Bedford Community Health

874 Purchase Street, New Bedford, MA, 02740

Teléfono: (508) 992-6553

### **Se puede presentar copias de las quejas a la Junta de Registro de Médicos y al Departamento de Salud Pública:**

#### Board of Registration in Medicine

178 Albion Street, Suite 330, Wakefield, MA, 01880

Teléfono: (781) 876-8200 • Fax: (781) 876-8383

Sitio web: <https://medboard.mass.gov/public-complaints>

#### Department of Public Health: Bureau of Health Care Safety and Quality

67 Forest Street, Marlborough, MA 01752

Teléfono: (617) 753-8000

## Aviso de acceso para discapacitados

New Bedford Community Health y todos sus programas y actividades son accesibles y utilizables por personas discapacitadas, incluidas las personas sordas, con dificultades auditivas o ciegas, o que tengan otras discapacidades sensoriales. **Las características de acceso incluyen las siguientes:**

- Acceso para sillas de ruedas en aceras, y rampas entre zonas de aparcamiento y edificios.
- Acceso a nivel a la primera planta y con ascensor a todas las demás plantas.
- Consultorios, salas de reuniones, baños, zonas de espera públicas y zonas de tratamiento de pacientes, incluidas las salas de examen, totalmente accesibles.
- Gama completa de ayudas técnicas y comunicativas para personas sordas, con dificultades auditivas, ciegas o con otras deficiencias sensoriales. Estas ayudas no suponen ningún costo adicional. **Estas son algunas de ellas:**
  - Intérpretes cualificados de lengua de señas para personas sordas o con dificultades auditivas.
  - Un dispositivo de telecomunicación (TTY/TDD) disponible las 24 horas que puede conectar a la persona que llama con todas las extensiones dentro de la instalación o unidades portátiles (TTY/TDD) para uso de personas sordas, con dificultades auditivas o con problemas de habla.

**Si necesita alguna de estas ayudas, comuníquese al área de registro de pacientes o a su equipo clínico.**



# Cómo prepararse para su visita

## Citas

Usted puede programar citas a través de nuestro número principal (508) 992-6553 o a través de nuestro portal del paciente, MyChart. Ofrecemos citas para el mismo día para los pacientes que las necesiten, y no hace falta una cita para ir a nuestro Departamento de Atención de Urgencias.

### Cómo prepararse para la cita:

- Llegue 15 minutos antes de su cita para rellenar el papeleo necesario. También puede registrarse electrónicamente a través de MyChart antes de su cita.
- Avise con 24 horas de antelación si necesita cancelar o reprogramar su cita. Si no acude a su cita, nos pondremos en contacto con usted por teléfono, por MyChart o por escrito. Los pacientes que falten a 3 citas consecutivas no podrán concertar otra cita en New Bedford Community Health. Las decisiones se basan en casos individuales.
- Traiga un documento de identificación con foto (si lo tiene), una constancia del seguro (si la tiene), los registros de vacunación o historial médico que tenga, los medicamentos que toma actualmente, incluidos los de venta libre, vitaminas y suplementos de hierbas, y una lista de preguntas para discutir con su proveedor.
- Se espera que pague al momento de recibir los servicios. Aceptamos Medicare, Medicaid y la mayoría de los planes de seguro. Los copagos o tarifas se cobran al momento del registro. Ofrecemos un programa de descuentos de escala variable que reduce el costo de la atención en función de los ingresos familiares y del tamaño de la familia. No se denegarán servicios a nadie por no poder pagar.

## Aparcamiento

Se puede aparcar en el garaje de Elm Street, en la esquina cercana a la parte trasera de nuestro edificio principal, en 51 Elm Street, New Bedford MA, 02740. Los pacientes pueden aparcar gratuitamente en el garaje de Elm Street de 7:00 a. m. a 5:00 p. m. Informe a la oficina de aparcamiento que tenía una cita en New Bedford Community Health para que le permitan salir.

**Se puede aparcar en la calle, pero puede que haya pocos lugares disponibles. Las personas con discapacidad pueden aparcar gratis en los parquímetros con su tarjeta de discapacidad. Tenga en cuenta las restricciones de aparcamiento de la ciudad de New Bedford en cuanto a horarios, estacionamiento de residentes, limpieza de calles, etc.**

## Farmacia Walgreens en nuestras instalaciones

La farmacia Walgreens en New Bedford Community Health es una farmacia de servicio completo atendida por farmacéuticos con licencia que ofrecen a los pacientes atención compasiva en una ubicación conveniente y mucho más, por ejemplo:

- Asesoramiento confidencial a solas con el paciente.
- Ayuda para seguir el tratamiento con medicamentos.
- Se aceptan la mayoría de los planes de seguro.
- Opciones flexibles de reposición de medicamentos por teléfono, en persona, en línea o automáticamente.
- Posibilidad de recoger los medicamentos en cualquiera de las más de 6,000 farmacias Walgreens de los EE. UU. y Puerto Rico.
- En la farmacia se administran vacunas contra la gripe y otras enfermedades.

**Horario de atención de la farmacia Walgreens en nuestras instalaciones**  
 Lu.-vi.: 8:00 a. m.-6:00 p. m. • Sá.: 8:00 a. m.-1:30 p. m., 2:00 p. m.-4:30 p. m. • Do.: CERRADO  
 Dirección: 854 Purchase St., New Bedford, MA 02740 • Teléfono: (508) 992-3209



## Servicios de radiología y laboratorio

Southcoast Health System nos proporciona servicios de laboratorio y radiología, que están disponibles durante nuestro horario habitual de atención. Los servicios de examen diagnóstico por imágenes incluyen mamografías, ecografías y radiografías.



## Ayuda para pagar su atención

New Bedford Community Health ofrece igualdad de acceso a todos los pacientes, independientemente de su capacidad de pago o de su fuente de ingresos. Aceptamos la mayoría de los planes de seguro privados, además de Medicare y Medicaid.

El Departamento de Beneficios para Pacientes de New Bedford Community Health está disponible para revisar su elegibilidad para cualquier posible programa de seguro. Nuestros especialistas en beneficios para pacientes pueden, incluso, ayudarle a llenar los documentos necesarios.

**Para hablar con alguien en persona sobre las opciones que tiene a su disposición, póngase en contacto con nuestros especialistas en beneficios, que le ayudarán a solicitar la inscripción en un programa.**

## Para solicitar un seguro, traiga lo siguiente:



### Constancia de ingresos (elija uno)

- Dos recibos de sueldo de CADA trabajo o una carta de la oficina de desempleo.
- Si TRABAJA POR CUENTA PROPIA: los últimos formularios de impuestos, incluido el anexo C.
- Constancia de ingresos por alquileres.
- Constancia de manutención o pensión alimenticia.



### Constancia de ciudadanía o de condición de inmigrante

- Certificado de nacimiento.
- Pasaporte.
- Certificado de naturalización o tarjeta de residencia permanente (Green Card).



### Número de seguro social (si tiene)



### Documento de identidad (elija uno)

- Licencia de conducir.
- Documento de identidad emitido por el estado de Massachusetts.
- Identificación militar.
- Pasaporte.



### Constancia de residencia en Massachusetts (elija una)

- Copia del contrato de alquiler, carta notarial o factura de electricidad o gas.

## Obtenga ayuda para el pago con nuestro programa de descuentos de escala variable

**En New Bedford Community Health, a nadie se le negará el acceso a los servicios por no poder pagar. Contamos con un programa de descuentos de escala variable que todos los pacientes pueden solicitar. Está diseñado para ofrecer descuentos en función de su capacidad de pago.**

El programa establece un descuento sobre lo que usted paga en función del tamaño de su familia y de cuánto dinero gana su familia al año. Se ofrecen descuentos en función de los ingresos y el tamaño de la familia. El término "familia" se refiere a una o más personas que viven en una misma vivienda y están emparentadas por consanguinidad, matrimonio o ley. Los adultos y los hijos menores de edad se consideran una familia. Los familiares mayores de 18 años (que no sean estudiantes a tiempo completo) no pueden considerarse dependientes para este proceso de solicitud.

## Estimación de buena fe

**Como paciente de New Bedford Community Health, usted tiene derecho a recibir una estimación de buena fe en la que se le explique cuánto costará su atención médica.** Según la ley, los proveedores de atención de salud tienen que dar a los pacientes que no tienen un seguro o que no lo utilizan una estimación de los cargos de los artículos y servicios médicos.

- Usted tiene derecho a recibir una estimación de buena fe del costo total previsto de cualquier artículo o servicio que no sea de emergencia. Eso incluye costos relacionados, como pruebas médicas, medicamentos recetados y equipamiento.
- Asegúrese de que su proveedor de atención de salud le dé una estimación de buena fe por escrito al menos 1 día hábil antes de recibir su servicio o artículo médico si su cita se programa con 3-9 días hábiles de antelación. También puede solicitar a su proveedor de atención de salud, y a cualquier otro proveedor que elija, una estimación de buena fe antes de programar un servicio o encargar un artículo.
- Si usted recibe una factura que supera la estimación de buena fe por al menos \$400, puede impugnarla.
- Asegúrese de guardar una copia o una imagen de su estimación de buena fe.





# Cómo prepararse para su visita

## Solicitudes de historiales médicos

Como paciente de New Bedford Community Health, usted tiene derecho a inspeccionar u obtener una copia de su historial médico, o a que se envíen copias de su historial a otro centro médico.

**Las solicitudes pueden dirigirse por escrito al Departamento de Historiales Médicos:**

### New Bedford Community Health Medical Records Department

874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740

Fax: (508) 992-6553

Correo electrónico: [medicalrecords@gnbchc.org](mailto:medicalrecords@gnbchc.org)

Teléfono: (508) 992-6553

## Servicios de interpretación

Si necesita ayuda para entender, hablar o leer en inglés, pida a alguien de su equipo de atención médica que se encargue de que un intérprete médico cualificado le ayude durante su visita. Nuestros intérpretes médicos están a su disposición para ayudarlo a comprender la atención médica que se le brinda. Los servicios de interpretación médica están disponibles en todo momento a través de intérpretes, de manera presencial, por video o audio. Este servicio es gratuito.

## Tecnología asistencial

Para nuestros pacientes sordos o con problemas de audición, ofrecemos servicios sin costo adicional. Los servicios incluyen líneas TTY/TDD e intérpretes de lengua de señas por video. Pida ayuda a su equipo de atención médica.

## Cómo comunicarse con nosotros

- Puede enviar mensajes o preguntas no urgentes a través de MyChart (<https://mychartepic.c3ctc.org>).
- También puede llamar a nuestro número principal **(508-992-6553)** durante nuestro horario de atención para obtener ayuda.
- Cuando se ponga en contacto con el equipo de atención médica de New Bedford Community Health, tal vez le pidan que deje un mensaje de voz. Deje su nombre, fecha de nacimiento y el motivo de su llamada. Le devolveremos la llamada lo antes posible.
- Tenemos el compromiso de brindarle atención médica las 24 horas del día, los 7 días a la semana. Para obtener asistencia de un proveedor de guardia de New Bedford Community Health, marque nuestro número principal, **(508-992-6553)**. El servicio de contestador se pondrá en contacto con nuestro proveedor de guardia, quien le devolverá la llamada.
- En caso de emergencia médica, llame al 911 o acuda a la sala de emergencias más cercana.

## Cómo nos comunicaremos con usted

Su hogar médico/dental centrado en el paciente lo mantiene informado y lo tiene en cuenta a la hora de tomar decisiones respecto de su salud. Su equipo de atención médica puede enviarle cartas, correos electrónicos, mensajes de texto o llamar para informarle algo respecto de su atención médica. Avísenos si en algún momento cambia su información de contacto.

Con su consentimiento, y en función de sus preferencias de comunicación, puede recibir llamadas telefónicas, mensajes de texto o correos electrónicos sobre próximas citas, análisis, recetas, etc.

## Manténgase conectado con su salud a través del portal MyChart

En New Bedford Community Health, entendemos que la atención de salud más eficaz incluye animar a nuestros pacientes a participar activamente en su propia atención. Con MyChart, usted tiene la posibilidad de estar al tanto de su salud cuando le resulte más conveniente.

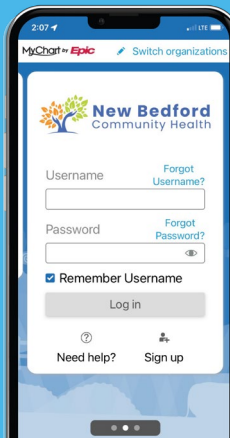
### Con MyChart®, puede hacer lo siguiente:

- Concertar y gestionar sus citas.
- Comunicarse con su equipo de atención médica o el de sus hijos.
- Reponer recetas.
- Consultar resultados de exámenes y análisis de laboratorio.
- Registrarse en línea para las citas.
- ¡Y mucho más!

**Regístrese hoy mismo en MyChart®**

Escanee el código QR o visite

[www.gnbchc.org/MyChart](http://www.gnbchc.org/MyChart).



## Atención cuando más la necesita

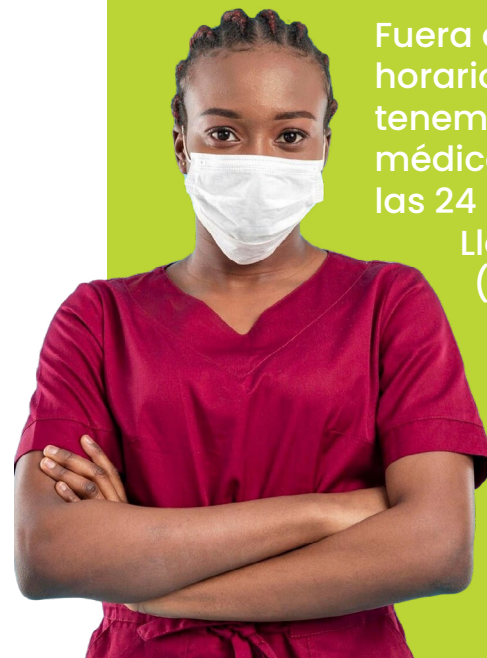
### Atención de urgencias

Muchas enfermedades y lesiones leves requieren atención inmediata, pero no todos los casos son tan graves como para ir a una sala de emergencias. El centro de atención de urgencias de New Bedford Community Health es una alternativa conveniente cuando usted o alguien de su familia se enferman y no pueden obtener una cita oportuna con su proveedor habitual. El centro de atención de urgencias de New Bedford Community Health recibe pacientes sin cita previa por orden de llegada.

**Atendemos a adultos y niños desde los 5 años, por una amplia gama de síntomas, entre ellos:**

- Cortes, quemaduras, heridas simples o suturas.
- Alergias.
- Ataques de asma (leves o moderados).
- Fracturas leves.
- Tos, resfriado, síntomas gripales y de COVID-19.
- Dolor de garganta.
- Distensiones musculares, esguinces, golpes y hematomas.
- Náuseas, vómitos, diarrea.
- Infecciones de ojos, oídos, piel y otras infecciones.
- Infecciones del tracto urinario, dolor al orinar.
- Heridas infectadas, picaduras de insectos.
- Erupciones sin fiebre o por hiedra venenosa.
- Mordeduras o arañazos de animales.
- Pruebas para detectar infecciones de transmisión sexual.

Para que le resulte más cómodo, nuestro centro de atención de urgencias incluye horarios en las primeras horas de la noche y los fines de semana.



Fuera de nuestro horario de atención, tenemos personal médico de guardia las 24 horas del día. Llame al (508) 992-6553 para comunicarse con el servicio de atención de llamadas.

## Centro de atención de urgencias vs. sala de emergencias

¿Sabe a dónde ir? Cuando usted o su familia se sientan mal o se lesionen, es importante saber a dónde ir para recibir tratamiento.

### Atención primaria

Su **primera parada** para cuestiones de salud cotidianas y atención de rutina. Visite a su **proveedor de atención primaria de New Bedford Community Health** para:

- Controles médicos periódicos.
- Exámenes físicos y de salud rutinarios.
- Vacunas.
- Control de enfermedades crónicas.
- Atención prenatal.
- Necesidades de atención de salud no urgentes.
- Altas según el protocolo para conmoción cerebral.
- Visitas por enfermedad.
- Exámenes físicos para campamentos o deportes.

### Atención de urgencias

Atención rápida y cómoda para lesiones o enfermedades **que no ponen en peligro la vida** pero necesitan atención de urgencias. Visite **el centro de atención de urgencias de New Bedford Community Health** para:

- Tos, congestión o sinusitis.
- Dolor o infecciones de oídos.
- Cortes, quemaduras, heridas simples o suturas.
- Alergias.
- Ataques de asma (leves o moderados).
- Fracturas leves.
- Tos, resfriado, síntomas gripales y de COVID-19.
- Dolor de garganta.
- Distensiones musculares, esguinces, golpes y hematomas.
- Náuseas, vómitos, diarrea.
- Irritación ocular o conjuntivitis.
- Erupciones cutáneas.
- Dolor al orinar.
- Pruebas para detectar infecciones de transmisión sexual.

### Atención de emergencia

Acuda a la **sala de emergencias** más cercana o **llame al 9-1-1** en caso de afecciones graves o potencialmente mortales. Busque atención de emergencia para:

- Sospecha de accidente cerebrovascular.
- Ataque de asma (grave).
- Fracturas graves o hemorragia.
- Quemaduras graves o descarga eléctrica.
- Lesiones graves en la cabeza, el cuello, la médula espinal, la espalda o los ojos.
- Convulsiones.
- Intoxicación.
- Sobredosis de drogas.
- Sospecha de infarto.
- Tos o vómitos con sangre.
- Mordeduras de animales, serpientes o humanos.
- Bebés menores de 2 meses con fiebre.
- Signos de reacción alérgica, como urticaria, hinchazón de cara, labios, ojos o lengua, desmayos o dificultad para respirar.

**Horario del centro de atención de urgencias sin cita previa de New Bedford Community Health**

Lu.-ju.: 8:00 a. m.-6:00 p. m. • Viernes: 8:00 a. m.-5:30 p. m. • Sábados: 8:00 a. m.-4:30 p. m.



## Atención médica para toda la familia

### Atención primaria para todos

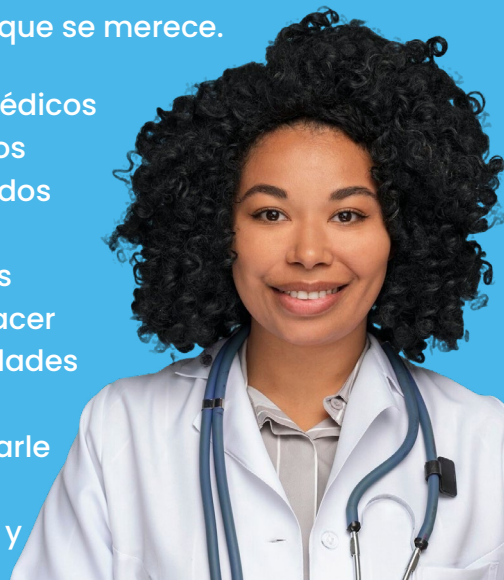
New Bedford Community Health se compromete a empoderar a las personas adultas para que puedan llevar una vida sana. El Programa de Medicina para Adultos de New Bedford Community Health ofrece atención primaria integral a adultos de 18 años en adelante. Si necesita tratamiento para una lesión menor, atención para una enfermedad crónica (como diabetes) o si, simplemente, quiere establecer una relación con un proveedor de atención primaria en quien pueda confiar, estamos aquí para ayudarle con todas sus necesidades de salud.

**Proporcionamos una amplia gama de servicios médicos primarios y preventivos asequibles para adultos, entre los que se incluyen:**

- Controles anuales.
- Exámenes físicos completos.
- Consultas por enfermedad en el día.
- Educación y control de la diabetes.
- Vacunas e inmunizaciones.
- Medición, tratamiento y control de la tensión arterial.
- Control del asma.
- Detección y control del colesterol.
- Detección del cáncer.
- Detección y tratamiento de infecciones de transmisión sexual.
- Asesoramiento nutricional.
- Derivaciones a especialistas según sea necesario, ¡y mucho más!

El compromiso de New Bedford Community Health con la excelencia clínica y la atención centrada en el paciente es lo que diferencia a nuestros proveedores de atención primaria del resto. Guiados por la experiencia y la compasión, nuestros proveedores le ofrecen la tranquilidad de saber que está recibiendo la atención de salud de excelencia que se merece.

Nuestros médicos y enfermeros especializados están cualificados para satisfacer sus necesidades médicas y proporcionarle atención compasiva y



### Atención a mujeres de todas las edades

El Departamento de Salud de la Mujer de New Bedford Community Health proporciona atención de alta calidad, sensible y confidencial a una dinámica comunidad de pacientes mujeres, desde la adolescencia hasta la edad avanzada. Nos comprometemos a prestar servicios de atención de salud integrales en un entorno de apoyo y empatía. Estamos a disposición de las mujeres en caso de enfermedad, pero, además, nos centramos en el bienestar y la prevención. Invitamos a todas las mujeres a participar plenamente en su propia atención médica.

**Nuestros servicios incluyen los siguientes:**

- Atención primaria.
- Anticoncepción, incluidos Nexplanon® y dispositivos intrauterinos (DIU).
- Planificación familiar, incluidas pruebas de embarazo sin cita previa y anticoncepción de emergencia.
- Atención previa y posterior a la menopausia.
- Apoyo para la lactancia.
- Detección y tratamiento de la depresión posparto.
- Clases de atención prenatal.
- Servicios confidenciales de ginecología para adolescentes.
- Detección del cáncer de cuello uterino.
- Otros servicios ginecológicos, como atención para infertilidad, problemas menstruales, dolor pélvico, etc.

**New Bedford Community Health se une a Southcoast Health para brindar servicios de obstetricia y mamografías, gammagrafías óseas y servicios de laboratorio en sus instalaciones. Nuestro Departamento de Salud de la Mujer también ofrece atención prenatal, incluidas visitas a domicilio para promover partos seguros y bebés más sanos, además, se realizan visitas hospitalarias coordinadas con Southcoast Health después de que nazca el bebé.**



**More than medicine.**



## Atención médica para toda la familia

### Medicina pediátrica

El equipo pediátrico de New Bedford Community Health cuidará de sus hijos desde el nacimiento, durante toda la edad escolar y hasta la edad adulta. Su pediatra evaluará las necesidades de atención de salud de su hijo, le proporcionará educación en temas de salud y le ofrecerá recursos y apoyo a medida que su hijo crece y se desarrolla.

#### Nuestros servicios incluyen los siguientes:

- Atención primaria.
- Visitas para niños, preventivas y por enfermedad.
- Asesoramiento nutricional.
- Inmunizaciones y vacunas.
- Salud conductual integrada.
- Apoyo para la lactancia.
- Salud ginecológica y reproductiva para adolescentes.
- Exámenes físicos para asistir a escuelas y a campamentos.
- Servicios de laboratorio y radiología.
- Consulta sobre beneficios de seguros.
- Gestión de casos.
- Programa WIC en nuestras instalaciones.
- Iniciativa para mantener un peso saludable, para niños de 2 a 18 años con un índice de masa corporal superior al 85 %.

### Atención médica para adolescentes

Ofrecemos atención confidencial y privada para adolescentes de 13 a 17 años, que incluye lo siguiente:

- Planificación familiar.
- Atención ginecológica de rutina.
- Detección de infecciones de transmisión sexual.
- Pruebas de embarazo.
- Detección de VIH y asesoramiento preventivo.



La educación en temas de salud forma parte de cada visita, con hincapié en la prevención de enfermedades y la reducción de riesgos. Los adolescentes pueden llamar por su cuenta para pedir una cita. También aceptamos llamadas de padres y madres que prefieran nuestros servicios para sus hijos adolescentes.



### Programa Women, Infants, & Children (WIC)

El programa WIC es un programa de nutrición que proporciona alimentos saludables, información sobre nutrición y temas de salud, y otros servicios gratuitos. El programa está disponible para las familias de Massachusetts.

#### El programa WIC ofrece lo siguiente a las familias:

- Apoyo para la lactancia.
- Asesoramiento nutricional.
- Leche de fórmula y alimentos para bebés.

El programa WIC es para todo tipo de familias: de padres casados o solteros, con o sin empleo. Si usted es padre, madre, tutor legal o padre o madre de acogida de un niño menor de 5 años, puede solicitar el programa para su hijo.

#### Puede participar en el programa WIC si:

- Vive en Massachusetts.
- Está embarazada, en período de lactancia, o su hijo es menor de 5 años.
- Tiene una necesidad nutricional.
- Sus ingresos familiares son inferiores a los que establece el WIC.
- Actualmente recibe beneficios del programa TAFDC o del programa MassHealth, o cupones de alimentos: en ese caso, automáticamente es elegible para el programa WIC.

Los padres, madres, tutores legales o padres o madres de acogida pueden solicitar el programa WIC para sus hijos en el sitio web del WIC: <https://www.mass.gov/wic-information-for-participants>; o pueden llamar al 508-997-1500.



### Horarios de atención del programa WIC en New Bedford Community Health

Lunes: 8:30 a. m.-5:00 p. m.

Martes: 8:30 a. m.-5:00 p. m.

Miércoles: 8:30 a. m.-5:00 p. m.

Jueves: 9:30 a. m.-6:00 p. m.

Viernes: 8:30 a. m.-5:00 p. m.

1.º y 3.º sábado del mes:  
8:00 a. m.-12:00 p. m.

### Póngase en contacto con el programa WIC:

**Dirección:** 838 Purchase Street,  
New Bedford, MA 02740

**Teléfono:** (508) 997-1500

**FAX:** (508) 999-1917

**CORREO ELECTRÓNICO:** [wic@gnbchc.org](mailto:wic@gnbchc.org)



# Atención médica para toda la familia



## Atención de enfermedades infecciosas

En New Bedford Community Health tenemos el compromiso de proporcionar servicios de asesoramiento y detección de VIH e infecciones de transmisión sexual en el área de South Coast. Cualquier persona de la comunidad puede venir para recibir asesoramiento sobre reducción de riesgos y realizarse exámenes. El proceso para realizarse exámenes de detección de VIH e infecciones de transmisión sexual en New Bedford Community Health es simple y confidencial.

### Ofrecemos exámenes para detectar estas infecciones:

- Clamidia.
- Gonorrea.
- Sífilis.
- Herpes genital.
- VIH/sida.
- Virus del papiloma humano (VPH).
- Hepatitis B y C.
- Tuberculosis y tuberculosis latente.
- Ciertas infecciones vaginales, como la vaginosis bacteriana y las infecciones por hongos.
- Tricomoniasis.

### ¿Qué servicios ofrecemos para las infecciones de transmisión sexual?

- **Detección:** El examen de detección de VIH e infecciones de transmisión sexual es rápido y, normalmente, solo requiere una muestra de orina o de sangre.
- **Tratamiento:** Si da positivo en los exámenes de detección, hay tratamientos.
- **Prevención:** Hay recursos preventivos disponibles, por ejemplo: preservativos.
- **Educación:** Nuestros educadores en salud pueden responder sus preguntas sobre prácticas sexuales seguras y sobre el VIH e infecciones de transmisión sexual.



Ya sea que tenga algún síntoma o que, simplemente, quiera protegerse haciéndose exámenes de rutina para detectar infecciones de transmisión sexual, ¡podemos ayudar! Nuestros asesores de pacientes conectan a los pacientes con los proveedores adecuados de tratamiento, atención primaria, profilaxis previa a la exposición (PrEP) y profilaxis posterior a la exposición (PEP).

## Programa Ryan White contra el VIH/sida

New Bedford Community Health es una clínica financiada por el programa Ryan White. Proporcionar atención compasiva e integral y apoyo a las personas del área de South Coast que viven con VIH es una de nuestras principales prioridades. Eso es posible gracias al programa Ryan White contra el VIH/sida.

### El programa Ryan White ofrece a los pacientes lo siguiente:

- Atención primaria.
- Servicios dentales.
- Apoyo para cumplir el tratamiento con medicamentos.
- Servicios de salud mental.
- Tratamiento por consumo de sustancias.
- Servicios nutricionales.
- Asistencia para pagar las primas y copagos del seguro médico.
- Gestión de la atención médica.



Nuestros coordinadores de beneficios trabajan para garantizar que los pacientes conozcan todos los beneficios que ofrecemos y puedan aprovecharlos.

### Atención primaria del VIH

Ofrecemos a los pacientes servicios de atención primaria del VIH en el Dr. Laurel Miller Center, ubicado dentro de nuestras instalaciones. Esto permite que los pacientes con VIH sean atendidos en un consultorio de atención primaria junto con otros pacientes que buscan obtener atención allí. Así, tienen la comodidad de recibir atención en un consultorio tradicional de manera anónima. Nuestros proveedores tratan todos los aspectos de la salud de una persona y sus afecciones médicas, no solo el VIH.



## Atención médica para toda la familia



### Atención dental para todos

Una buena salud bucal está relacionada con la salud y el bienestar generales. La caries, el dolor de muelas y las enfermedades de las encías tienen un gran impacto en la calidad de la vida cotidiana. Una mala salud bucal también puede provocar diabetes, enfermedades cardíacas, etc. Las limpiezas periódicas son muy importantes para mantener los dientes sanos. En la **clínica dental de New Bedford Community Health**, ofrecemos odontología general integral para toda la familia.

Proporcionamos **atención dental de alta calidad a niños y adultos**. El equipo odontológico del New Bedford Community Health es una parte importante del equipo de atención médica integrada. Trabajan en estrecha colaboración con todo nuestro personal para garantizar el cuidado de la salud bucal de nuestros pacientes. Nuestro personal dental está cualificado para satisfacer sus necesidades dentales y, a la vez, brindarles atención compasiva y personalizada. Hablamos inglés, español, portugués y criollo caboverdiano, y podemos programar servicios de interpretación para muchos otros idiomas.

#### Nuestros servicios dentales incluyen los siguientes:

- Atención de emergencia.
- Atención preventiva.
- Odontopediatría.
- Restauración (incluye empastes, dentaduras postizas completas y parciales).
- Terapia periodontal.
- Cirugía bucal menor y extracciones.
- Barniz de fluoruro/selladores.



### Prevención y educación

New Bedford Community Health se asegura de que todos los pacientes reciban educación adecuada, en su idioma, en materia de higiene bucal y cuidados preventivos. Todos los tipos de atención se adaptan a cada paciente.

### Odontopediatría

Una buena higiene bucal empieza en la infancia y con la educación de los padres. New Bedford Community Health se dedica a proporcionar información sobre salud bucal pediátrica útil para los padres y a garantizar atención de calidad para bebés y niños de todas las edades (1 ½ o 2 años en adelante). Nuestros consultorios están adaptados a los niños, y nuestro personal profesional cuenta con una formación exhaustiva en todos los aspectos de la atención bucal pediátrica.

### Remisiones

Si un paciente necesita servicios dentales que no ofrecemos en nuestro consultorio, lo remitimos a consultorios odontológicos privados de la zona que sean de nuestra confianza. Para obtener una remisión para servicios dentales, llame al (508) 984-7031.

### Seguros que aceptamos

Aceptamos la mayoría de los seguros, incluidos los planes de MassHealth, el plan Children's Medical Security, Health Safety Net, los planes de Senior Care Options (SCO) y la mayoría de los seguros dentales comerciales. También ofrecemos un programa de descuentos de escala variable para quienes reúnan los requisitos. Si no tiene cobertura dental, llámenos para conocer las opciones que tiene a su disposición.

#### Horarios de atención de la clínica dental de New Bedford Community Health

Lunes: 8:00 a. m.-6:00 p. m.

Martes: 8:00 a. m.-6:00 p. m.

Miércoles: 8:00 a. m.-6:00 p. m.

Jueves: 8:00 a. m.-6:00 p. m.

Viernes: 8:00 a. m.-6:00 p. m.

#### Póngase en contacto con la clínica dental de New Bedford Community Health:

**Dirección:** 848 Purchase Street,  
New Bedford, MA, 02740

**Teléfono:** (508) 984-7031

**FAX:** (508) 984-7034





## Atención médica para toda la familia

### Salud conductual integrada

Una mente sana es tan importante para el bienestar de una persona como un cuerpo sano. Cuando usted acude a New Bedford Community Health, puede confiar en que la salud mental y la salud física se tratan juntas; eso le permitirá dar lo mejor de sí mismo en todo momento. New Bedford Community Health ofrece servicios integrados de salud conductual para todas las edades: niños, adolescentes y adultos de South Coast.

En New Bedford Community Health, nuestros pacientes se benefician de contar con un equipo integrado de salud conductual altamente cualificado que trabaja a la par de nuestros departamentos médico, dental y de gestión de la atención para garantizar un enfoque en equipo para lograr su bienestar. Ofrecemos un espacio seguro para la atención. Lo pondremos en contacto con un intérprete para asegurarnos de que recibe y puede participar en su atención en el idioma en el que se sienta más cómodo.

Psiquiatras colegiados, enfermeros psiquiátricos profesionales y trabajadores sociales con licencia ofrecen evaluaciones diagnósticas, gestión de la medicación y consultas integradas con la atención primaria.

#### Nuestros servicios incluyen los siguientes:

- Servicios de teleterapia.
- Tratamiento específico de corta duración durante momentos difíciles o de transición en la vida.
- Terapia individual para niños y adultos.
- Gestión de la medicación.
- Tratamiento para pacientes con trastornos por consumo de sustancias.

#### Tratamos la mayoría de los diagnósticos, incluidos, entre otros, los siguientes:

- Depresión.
- Ansiedad.
- Trauma.
- Trastorno bipolar.
- Consumo de sustancias (tratamiento en consultorio).
- Esquizofrenia.

Para recibir la atención que mejor se adapte a usted y a su vida, puede revisar todas sus opciones de tratamiento.

**Para obtener más información, hable con su médico de atención primaria sobre las remisiones para el tratamiento de la salud conductual. Puede hacerlo durante una visita o enviando un mensaje desde MyChart; o puede llamar al (508) 992-6553 para solicitar una remisión.**



### Tratamiento de adicciones en consultorio

**La adicción es una enfermedad que produce aislamiento. La recuperación tiene que ver con la conexión. Estamos aquí para ponerlo en contacto con los recursos que necesita para encontrar su camino hacia la recuperación.** El programa de New Bedford Community Health para el tratamiento de adicciones en el consultorio funciona como nuestras otras prácticas de atención primaria: un equipo de proveedores capacitados trabaja con los pacientes para controlar esta afección crónica dentro del consultorio de un médico.

Al reducir las brechas en la atención médica y llevar el tratamiento de los trastornos por consumo de sustancias a la consulta de atención primaria, trabajamos para luchar contra el estigma que rodea a la adicción y ayudar a los pacientes a recuperarse.

Los proveedores de tratamiento de adicciones de New Bedford Community Health están formados en el tratamiento de los trastornos por consumo de sustancias. Trabajamos con usted para desarrollar un plan de tratamiento que satisfaga sus necesidades específicas.

#### Tratamos varios trastornos comunes por consumo de sustancias, entre ellos:

- Trastorno por consumo de alcohol.
- Trastorno por consumo de opiáceos.
- Abuso de sustancias, como benzodiazepinas, cocaína y otras sustancias.

#### ¿Qué opciones de tratamiento para las adicciones se ofrecen en un consultorio?

En New Bedford Community Health, nuestro equipo trabaja con los pacientes y sus proveedores para desarrollar un plan que satisfaga sus necesidades específicas.

#### El tratamiento puede incluir:

- Pruebas de detección del trastorno por consumo de sustancias.
- Remisiones a servicios de salud conductual.
- Remisiones a programas de tratamiento hospitalario o ambulatorio.
- Medicamentos para el trastorno por consumo de opiáceos, como Suboxone® y Vivitrol®.
- Medicamentos para el trastorno por consumo de alcohol, como Vivitrol®.
- Asesoramiento sobre el consumo de sustancias.
- Orientación entre pares para lograr la recuperación.

**Tanto si viene con la remisión de un proveedor como si se pone en contacto con nosotros directamente, nuestro equipo compasivo y sin prejuicios está preparado para ayudarle a sentar las bases para un futuro más saludable.**



## Atención médica para toda la familia

### Gestión de la atención

Vivir sano es un viaje que dura toda la vida. La gestión de la atención médica es un servicio que puede ayudarle a hacerse cargo de su salud. **New Bedford Community Health le ofrece gestión de la atención si necesita atención médica compleja.**

Nuestro equipo de gestión de la atención trabajará en conjunto con usted y con su proveedor de atención de salud. Puede ayudarle a resolver los problemas que surjan y remitirlo a programas y servicios que pueden facilitarle la vida.

#### ¿El servicio de gestión de la atención es adecuado para mí?

La gestión de la atención es una buena opción para personas de todas las edades que:

- Tienen un problema de salud a largo plazo (crónico) que no mejora.
- Acuden a la sala de emergencias muchas veces al año.
- Frecuentemente pasan la noche en el hospital.
- Tienen una discapacidad o una necesidad de atención médica especial.
- No cumplen del todo con su plan de cuidados médicos.
- Podrían beneficiarse de una educación adicional en temas de salud.



#### ¿Cómo funciona?

Cuando se inscriba, el servicio de gestión de la atención comenzará con una llamada telefónica o una reunión con su gestor de la atención. El gestor hablará con usted sobre las preocupaciones sociales o en torno a la salud que usted tenga; conversarán también sobre sus esperanzas y necesidades.

**Juntos**, crearán un plan de atención teniendo en cuenta los objetivos para su salud y las medidas que debe tomar para sentirse mejor.

**El plan es suyo y puede actualizarse cuando sea necesario.**



### Prevención y tratamiento de la diabetes y la hipertensión

New Bedford Community Health ofrece servicios integrados de detección, apoyo y tratamiento de la hipertensión y la diabetes. Se utilizan enfoques basados en pruebas, personalizados, para ayudar a las personas a gestionar y controlarse la tensión arterial y la diabetes.

**Ya sea que quiere reducir la tensión arterial, controlar mejor la glucosa en sangre, perder peso o aumentar su nivel de energía y prevenir enfermedades, podemos ayudarle. Le daremos consejos en los que puede confiar y les ayudaremos a usted y a su familia con estrategias para llevar una vida sana.**

### Nutrición y control del peso

New Bedford Community Health cuenta con personal de enfermería y un dietista titulado para ayudarle con sus necesidades de nutrición y control del peso. Ofrecen asesoramiento y apoyo en materia de nutrición y pérdida de peso, así como también para diversos problemas de salud, como enfermedades cardiovasculares, diabetes, hipertensión y bienestar general.

### Servicios de nutrición y bienestar para que usted y su familia gocen de buena salud

Una buena nutrición es más que consumir frutas y verduras. Nuestros dietistas pueden ayudarle a comprender los ingredientes, la ingesta calórica, el tamaño de las raciones, los hábitos alimentarios y las modificaciones del estilo de vida. Usted aprenderá a usar las herramientas para lograr el éxito a largo plazo.

Estas son algunas de las razones por las que los pacientes suelen buscar asesoramiento nutricional:

- Información general sobre un estilo de vida saludable.
- Pérdida o aumento de peso.
- Control de la diabetes.
- Control de la hipertensión.
- Problemas gastrointestinales.
- Preferencias de alimentos limitadas.
- Embarazo.





# New Bedford Community Health

## Horarios de atención de New Bedford Community Health

**Lunes:** 8:00 a. m.-6:00 p. m. (Los servicios de telesalud comienzan a las 7:40 a. m.)

**Martes y miércoles:** 8:00 a. m.-6:00 p. m.

**Jueves:** 8:00 a. m.-6:00 p. m. (Telesalud: 7:40 a. m.-7:00 p. m.) •

**Viernes:** 8:00 a. m.-5:30 p. m.

**Sábado:** 8:00 a. m.-4:30 p. m. (atención de urgencias) • **Domingo:** CERRADO

[www.gnbchc.org](http://www.gnbchc.org)

[f](#) [@](#) [in](#) @NBCCommunityHealth

874 Purchase Street, New Bedford, MA 02740 • Teléfono: (508) 992-6553

Para conocer las medidas de calidad de New Bedford Community Health, visite:

<https://data.hrsa.gov/topics/health-centers/chqr1>

Este centro de salud recibe financiación del Departamento de Salud y Servicios Humanos y es reconocido como servicio de salud pública federal con respecto a determinados reclamos relacionados con la salud incluidos aquellos por negligencia médica para protegerse y proteger a las personas cubiertas. New Bedford Community Health cumple las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, sexo, orientación sexual o identidad de género.